

# Voile magazine

LE PROGRAMME OFFICIEL

DU TOUR  
DE FRANCE  
A LA VOILE

SUPPLEMENT  
GRATUIT  
32 PAGES

tour  
france voile

## SPECIAL DERIVEURS & CATAS



LES NOUVEAUX FORMULES 18  
ESSAIS : TWINER, RS 500 ET VIPER

# 197

100 MILLES A BORD DU TOUT NOUVEAU « J »  
IL ASSUME AVEC BRIO SES DEUX PROGRAMMES :  
COURSE ET CROISIERE

L 19898 - 163 S - F: 5,10 € - RD



10€ - N° 163 S - JUILLET 2009  
Belgique : 5,60 € - CH : 10,20 FS - Can : 8,95 \$CAD - And. :  
10 € - Port. cont. : 6 € - Gr. Esp. It. : 5,70 € - DOM/S : 5,50 € - Cal/S :  
10 XPF - Pol./S : 920 XPF - DOM/A : 7,10 € - TOM/A : 1 600 XPF

CHOISIR SON A.I.S. : TOUS LES EMETTEURS ET TRANSPONDEURS  
POUR PREVENIR LES COLLISIONS / LA CROISIERE PAR LE MENU /  
BALADE EN BAIE DE MORLAIX : AU BONHEUR DE L'ECHOUAGE /  
OCCASION : UN CHASSIRON DH PARE POUR LE TOUR DU MONDE

## A CARANTEC, LA DYNASTIE JEZÉQUEL

Georges Jézéquel, artisan hors pair, est aussi l'homme par qui tout est arrivé. Son père était contremaître au chantier Moguérou, installé à Carantec depuis 1908. En 1951, Moguérou est à vendre faute d'héritier repreneur, et Georges Jézéquel l'achète. Le chantier change de nom et reste ensuite dans la famille sous la houlette de Georges

puis de son fils Alain, toujours aux commandes aujourd'hui. Et l'histoire n'est pas terminée puisque son fils Jean-Marie, 23 ans, travaille au chantier qui lui reviendra un jour. Au-delà de cette permanence familiale, c'est le talent des Jézéquel qui a fait la légende du chantier. Ces gens-là ont de l'or dans les mains, les nombreux yachts sur plan Jézéquel,

Victor Brix ou Eugène Cornu qu'ils ont lancés dans les années 1960-70 en témoignent. Depuis 1980, date à laquelle le chantier s'est développé à Morlaix, les Jézéquel construisent beaucoup de Cormoran en acajou, structure en iroko et acacia. Ils sont le plus souvent finis au vernis, ce qui permet d'apprécier la beauté du travail du bois. Magnifique !

à une encablure de la cale où nous accostons avec l'aide du hors-bord. Je n'ai pas vraiment remarqué le petit homme au regard perçant qui a pris notre aussière et interroge Louis sur l'étrave inversée de l'Héol. Jean-Philippe l'a deviné, qui m'adresse un discret coup de coude : « C'est Georges Jézéquel ! ». Et ce hangar fait de bric et de broc est l'ancre historique du chantier désormais dirigé par son fils. Je vais y faire un tour sur la pointe des pieds. Alain et son fils Jean-Marie travaillent dans un silence religieux : on entendrait presque les pinceaux caresser l'acajou... Et partout des espars, des vieux avirons, des cordages répandus dans un merveilleux désordre. Pour qui aime les bateaux et le bois, cet arpent de sable nappé de sciure est un peu le saint des saints. Après notre belle soirée sur l'estran à Batz, c'est encore un beau cadeau que me réservait la baie de Morlaix. Et elle en offrira beaucoup d'autres à ceux qui veulent la découvrir en douceur, au plus près des grèves – mais à bonne distance des cailloux ! ■



▲ Jean-Marie vernissant la coque du Jézéquel 25 de son grand-père, les pieds dans le sable du vénérable hangar familial : une image qui résume à elle seule l'histoire du chantier. A droite, un plan Victor Brix mis à l'eau en 1972, sur lequel travaillait Alain Jézéquel .